



**RZECZPOSPOLITA POLSKA
KOSZALIŃSKI FESTIWAL DEBIUTÓW FILMOWYCH
„MŁODZI I FILM”**

Sputnik w języku rosyjskim oznacza towarzysza podróży. To określenie będące też synonimem sztucznego satelity Ziemi. Od listopada 2013 r. do marca 2014 r. kosmiczny towarzysz stanie się synonimem sztuki, ponieważ 7 listopada rusza 7. Festiwal Filmów Rosyjskich „Sputnik nad Polską”. Sputnik gościć będzie w Warszawie do 17 listopada, by później udać się w podróż do kilkudziesięciu polskich miast.

Układ cyfr towarzyszących tegorocznemu wydarzeniu wydaje się mieć charakter symboliczny. Podkreśla go jeszcze fakt, że podczas festiwalu, w ramach retrospektyw filmów wybitnych rosyjskich reżyserów, przedstawiony będzie obraz „Siódmy Sputnik”, czyli „Sedmoy Sputnik”. Pochodzące z 1968 roku, czarno-białe dzieło Aleksieja Germana i Grigorija Aronowa zyskało polski tytuł „Siódmy Sputnik”. Co prawda fabuła filmu opowiada o ciężkich momentach z życia generała carskiej armii, jednak zatrzymując się przy samym tytule, chciałbym wyrazić, że – wzorem lat ubiegłych – z przyjemnością powitamy „Siódмого Товарища” w całej jego artystycznej okazałości, zaopatrzonego w to, co w rosyjskiej sztuce filmowej najlepsze.

Oprócz filmów walczących o Grand Prix i tradycyjnej już retrospektywy filmów wybitnych rosyjskich reżyserów, ciekawie również zapowiada się nowość festiwalowa pt. „Sąsiedzi”. Z pewnością wiele wrażeń artystycznych dostarczą, w ramach tego bloku, najlepsze filmy z krajów byłego ZSRR, w tym sekcja z filmami o tematyce żydowskiej, czy obrazująca przemiany u naszych sąsiadów w czasach Pierestrojki.

Dla tych, którzy „przegapili” najlepsze filmy poprzednich edycji festiwalu, przygotowano „The best of Sputnik”, a i najmłodszy znajdą coś dla siebie w ramach seansów spod znaku „Małego Sputnika”. Zważywszy, że tegorocznemu wydarzeniu towarzyszyć będzie ogromna liczba wystaw, koncertów, czy warsztatów można śmiało stwierdzić, że „Siódmy Sputnik” zapowiada się wyjątkowo interesująco.

*Paweł Strojek
Direktor Koszalińskiego Festiwalu Debiutów Filmowych
„Młodzi i Film”*

**РЕСПУБЛИКА ПОЛЬША
КОШАЛИНСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ КИНЕМАТОГРАФИЧЕСКИХ
ДЕБЮТОВ
«МОЛОДЫЕ И ФИЛЬМ»**

Sputnik по-русски это тот, кто совершает путь, едет или идёт вместе с кем-либо. Это также означает искусственный спутник Земли. С ноября 2013 по март 2014 космический спутник также станет синонимом искусств, так как 7 ноября 2013 года начинается 7 Фестиваль российских фильмов «Спутник над Польшей». Спутник будет в гостях в Варшаве по 17 ноября, а потом отправится в путешествие в несколько десятков польских городов.

Расстановка цифр, сопровождающих настоящее мероприятие в этом году, имеет символический характер. Это также подчёркивается фактом, что во время фестиваля в рамках ретроспективы фильмов выдающихся российских режиссёров будет представлена картина «Седьмой спутник». Чёрно-белое произведение Алексея Германа и Григория Аронова 1968 года получило польское название «Седьмой Товарищ». Правда фабула фильма рассказывает о тяжёлых моментах в жизни генерала царской армии, то всё-таки останавливаясь на самом названии, я хочу сказать, что по примеру прошлых лет – мы с удовольствием приветствуем «Седьмого Товарища» во всём его художественном искусстве, обладающем тем, что в российском киноискусстве самое лучшее.

Кроме фильмов, борющихся за Grand Prix и уже традиционной ретроспективы фильмов выдающихся российских режиссёров, интересно предсказывается новость фестиваля под названием „Соседи”. По всей вероятности многие художественные впечатления будут доставлены нам в рамках этого блока лучшими фильмами из стран бывшего СССР, это в частности секция фильмов с еврейской тематикой, или же фильмы, показывающие перемены у наших соседей во время перестройки.

Для „прозевавших” лучшие фильмы предыдущих выпусков фестиваля будет приготовлено лучшее из лучших („The best of Sputnik”), а самые младшие зрители найдут что-то для себя под знаком „Маленького Спутника”. Учитывая, что настоящее мероприятие будет сопровождаться многочисленными выставками, концертами либо занятиями, можно смело утверждать, что „Седьмой Спутник” („Седьмой Товарищ”) обещает быть очень интересным.

*Павел Строек
Директор Кошалинского Фестиваля кинематографических
дебютов «Молодые и Фильм»*